

## الباب الثالث

### نتائج البحث

#### أ. منهج البحث

##### ١. نوع البحث والمنهجية

هذا البحث على شكل مجال البحث أو البحث الميداني باستخدام منهج نوعي، أي بحث التي أجريت لفهم الظواهر الإجتماعية وفضّل من طريقة جمع البيانات من الأحوال المحيطة. البحث النوع وصى بهدف لتشرح و تحليل الأحوال المحيطة في وقت تنفيذ درس اللغة العربية تجرى مع استخدام تطبيقات وسائل الاعلام الإجتماعية عبر الإنترنت مباشر و غير مباشر.

##### ٢. إجراءات جمع البيانات

أسلوب جمع البيانات هي الخطوة الأكثر استراتيجية في البحث، لأن الهدف الرئيسي من هذا البحث هو الحصول على البيانات.<sup>١</sup>

##### ٣. موضوع البحث

فعالية تعلم الترجمة عبر الإنترنت مباشر وغير مباشر: دراسة حالة قسم تعليم اللغة العربية جامعة

مجدية يوكياكرتا العام الجامعي ٢٠١٧/٢٠١٨

---

<sup>١</sup>Sugiyono (2013 : 224)

#### ٤. زمن البحث

١٨ مارس – ٨ أبريل ٢٠١٨

#### ٥. موقع البحث

موقع البحث يقع في قسم تعليم اللغة العربية كلية تعليم اللغات بجامعة محمدية يوكياكرتا الفصل الدراسي الثاني. العنوان في قاعة قسم تعليم اللغة العربية البناء ك . هـ إبراهيم اللطابق واحد الجامعي المتكامل بجامعة محمدية يوكياكرتا الشارع براوجايا، كاسيهان، بانتول، يوكياكرتا – ٥٥١٨٣.

قسم تعليم اللغة العربية لديها عدة مراحل التي مثل بتعليم خاصة في تعلم اللغة العربية تبدأ من المستوى المبتدئين الى المستوى النهائي. و من المتوقع أن مع هذا البحث عقد مزيد من المساعدة و تخفيف الطلاب في الترجمة من الإندونيسية إلى العربية أو من العربية إلى الإندونيسية. كما سيتم وصفها هذا نتائج التقرير البحث. وهكذا فإن المؤلف تعتبر أن هذا الموقع قد استراتيجي – ممثل لتفعل البحث بنسبة وفقا العنوان.

#### ٦. تحديد مصادر البيانات

مصدر البيانات في هذا البحث يعنى :

(١) أصلي :

- مطالعة
- كُتُب
- مصادر/المراجع
- جرائل

(٢) فرعي :

- رئيس قسم تعليم اللغة العربية
- توثيق قسم تعليم اللغة العربية بجامعة محمية يوكياكرتا : هذه الوثائق سوف يكون مصدر البيانات التي من شأنها أن تكمل تاريخ تأسيس النقابة في الجامعة محمية يوكياكرتا، الحال قسم تعليم اللغة العربية بجامعة محمية يوكياكرتا الحاضر من ناحية العام و الحال المعلم و هيئة التدريس و هيكل الإداري و عدد المتخرجين كل مرحلة.
- مقابلة.

(٣) طلاب المستوى عربى للعام الجامعى ٢٠١٧/٢٠١٨ قسم تعليم اللغة العربية جامعة محمية يوكياكرتا.

#### ٧. طريقة جمع البيانات

أسلوب جمع البيانات هي الخطوة الأكثر استراتيجية في البحث، لأن الهدف الرئيسى من هذا البحث هو الحصول على البيانات.<sup>٢</sup>

#### (١) طريقة الملاحظة

ملاحظة هي عملية معتقدة، وهي عملية تتكون من العمليات البيولوجية و النفسية. اثنين من أهم يعنى عملية ملاحظة و ذكرة.<sup>٣</sup>

ويتعزز هذا الرأي من أحمدى و نركوبو يعنى أداة جمع البيانات التي تُفعل طريقة ملاحظة و تسجيل بصفة نظامى الأعراض التحقيق.<sup>٤</sup>

<sup>2</sup> Sugiyono (2013 : 224).

<sup>3</sup> *Ibid.*, hlm. 145.

مع ملاحظة، الباحثة سوف يفهم سياق البيانات في مجمل الحالية الإجتماعية، لذلك سوف تحصل على رؤية كلي وشامل. مع ملاحظة الباحثة يمكن أن يلاحظ مباشرةً عن النمط العمل و النظام التي يتم تطبيقها في تعلم اللغة العربية في جامعة محمية يوكياكرتا. في هذه الملاحظة الباحثة، سوف تحسین قدرة الباحثين من حيث الدافع والثقة والإهتمام.

هذا البحث الذي سوف يُلاحظ يعنى أولاً، أنشطة التعلم في الفصل لتطبيق التعلم النظام عبر الإنترنت مباشر و غير مباشر. ثانياً، عملية التحول من المعرفة (ترجمة) للمشاركين. ثالثاً، فعالية المشاركة في الفصل على الإستجابة كل المواد المقدمة. رابعاً، قوة الفهم كل المشارك من المواد المقدمة.

قيام بأربعة هذه الملاحظة، الباحثة المباشرة في الفصل توفير المواد ذات الصلة بترجمة و تطبيق تعلم عبر الإنترنت مباشرة وغير متصل. ولذلك هنا فإن الباحثة تستخدم أسلوب الملاحظة الوصفى والتي تفعل عند دخول المواقف الإجتماعية كمربط البحث. هذا الهدف يمكن تلاحظ بمألوفة و مريحة مع ملاحظة. يمكن لتسئل أكثر من التفاصيل و التفاصيل.

## (٢) طرية المقابلة

مقابلة هي عملية مقابلة مع شخص تعتبر تعريف مانحتاج إليه. وفقاً سوغيونو من إستريغ يتحدث أن المقابلة هناك ثلاثة أنواع. أولاً، منظم المقابلة، حيث تعريف الباحثة بالضبط ماهي المعلومات التي ستم الحصول عليها. ثانياً، المقابلة شبه بنية حيث دُعيت المقابلة سُئل عن الأفكار والآراء. ثالثاً، المقابلة ليست بنية أن الباحثة لاتستخدم التوجيهية المقابلة التي تم ترتيبها بجهازي و كاملة لجمع البيانات.<sup>٥</sup>

---

<sup>4</sup>Narkubo dan Achmadi (2013 : 70)

<sup>5</sup>Sugiyono, *Metode Penelitian Pendidikan*. (Bandung : Alfabeta, 2012), hal. 233.

في المقابلة، للباحثة تستخدم المقابلة شبه بنية للحصول الأفكار والآراء من المصادر ذات الصلة فعالية تعلم الترجمة عبر إنترنت مباشر وغير مباشر : دراسة طلاب قسم تعليم لغة العربية خصوصا المستوى عربى للعام الجامعى ٢٠١٧/٢٠١٨. التالى، أنّ لىوجد المعلومات عميقا، الباحثة ستفعل إجراء الإرتجال على الأسئلة مقدم.

### (٣) طريقة التوثيق

التوثيق هو سجل الأحداث السابق. التوثيق يمكن أن يأخذ شكل النص أو الصور أو الآثار الصرحى من شخص.<sup>٦</sup> التوثيق الذى على شكل كتابات المثل سجل اليومية وتاريخ الحياة وقصة و السيرة الذاتية و تنظيم و حكيم. التوثيق الذى على شكل آثار المثل آثار فنية مثلا والرسومات والمحتويات والأفلام وغيرها. دراسة التوثيق هو مكمل من استخدام طريقة الملاحظة والمقابلة فى البحث النوعى. بوجود التوثيق وفقا سوغيونو، نتائج المقابلات والملاحظات التى قدمت سابقا سوف تكون معقول. وبالإضافة إلى ذلك، فإن نتائج التوثيق سيكون مكملا من استخدام طريقة الملاحظة و المقابلة فى البحث النوعى.

فى هذه الحالة، الباحثة سوف تصوير بنظام التعلم غير مباشر. وسوف تأخذ لقطة شاشة (screenshot) بنظام التعلم عبر الإنترنت مباشر على مختلف التفاعلات تعلم اللغة العربية فى الفصل.

### (٤) طريقة الاستبيان

وفقا القاموس الكبير باللغة الإندونيسية الاستبيان يعنى أداة البحث أو الإستعراض يتكون من مجموعة الأسئلة المكتوبة تهدف تجد جواب من مختار القوم من خلال مقابلة شخصى أو بريد أو دفتار أسئلة.

---

<sup>6</sup>Sugiyono, *op.cit.*, hlm. 240.

طريقة الاستبيان المستخدم في هذه البحث هو الإستبيان التي متصف بمغلق. الأسئلة يمكن أن تأخذ شكل : الأسئلة المغلقة. الأسئلة المختلفة يمكن أن تكون مباشرة تحليلها بمساعدة الحاسوب.<sup>7</sup> هذا هو، إذا كان هناك السؤال في الاستبيان يترافق أيضا مع الإجابات الممكنة، حتى المجيبين يمكن أن تختار فقط الإجابة التي تقويمها أكثر بمناسبة وملائمة.

## ٨. طريقة تحليل البيانات

### (١) مجتمع البحث

السكان في البحث يعنى مجموعة من الأفراد او الأشياء التي هي خصائص عامة. وأوضح أريكنتو أن "السكان هو موضوع البحث".<sup>٨</sup> وأوضح من سوغيونو السكان هو "التعميم المنطقة تتكون من الأشياء أو موضوع التي لديها بعض الصفات والخصائص التي تحدها البحث لدراسة ثم تأخذ الإستنتاج." من بيان بيان شرح من خبراء هذه، ثبت الباحثة السكان في هذا البحث يعنى المستوى عربى للعام الجامعى ٢٠١٧/٢٠١٨.<sup>٩</sup>

### (٢) عينة البحث

القطر أو صنع نموذج من السكان لتمثيل السكان بسبب لترفع نتائج البحث تكون صالحة ومفيدة للسكان. وأوضح أريكنتو أن "النموذج جزء أو ممثل السكان الذى دُقق."<sup>١٠</sup> التالى وفقا سوغيونو النموذج هو جزء من عدد و الخصائص التي ملكها السكان.<sup>١١</sup>

<sup>7</sup>Singgih santoso, kuesioner (Yogyakarta : Alfabeta, 2010), hal. 240.

<sup>8</sup>Arikunto : (2010 : 170)

<sup>9</sup>Sugiyono, *op.cit.*, hlm. 80.

<sup>10</sup>Arikunto, *op.cit.*, hlm. 174.

<sup>11</sup>Sugiyono, *op.cit.*, hlm. 81.

الباحثة تستخدم نموذج المجموعات (*cluster sampling*). نموذج المجموعات تستخدم لتعين نموذج لو الموضوع الذى سوف بحث أو المصدر البيانات واسعا. قررت الباحثة أن نموذج المجموعات فى هذا البحث يعنى المستوى عربى للعام الجامعى ٢٠١٧/٢٠١٨.

### (٣) تحليل البيانات

بعد يتم جمع البيانات، فإن الخطوة التالية يعنى عملية و تحليل و استخلاص النتائج من البيانات التى تم جمعها. الغرض من تحليل البيانات فى هذا البحث يعنى لتركيز على الحد من اكتشاف بحيث تصبح البيانات بانتظام و ترُكّب والترتيب و ملحوظ. فى تحليل البيانات التى تم جمعها الباحثة تستخدم طريقة التحليل الوصفى التحليلية.

طريقة البحث هو الإجراء كيفية البحث تُنفِذ.<sup>١٢</sup>

بينما أن الطريقة النوعى هو تحليل الذى يُصور بالكلمات أو الجمل التى تفارق حسب الفئة للحصول النتيجة. فى هذا السياق الباحثة يَصِف كما النوعى نظرة عامة على المستوى عربى للعام الجامعى ٢٠١٧/٢٠١٨.

البحث الكمى يعنى كما يوحى الاسم. طالب كثير إلى استخدام الأرقام. من جمع البيانات و تفسير البيانات وكذلك ظهور النتيجة.<sup>١٣</sup>

البيانات الكمية، يعنى تضمن الأرقام من نتائج الحساب أو قياس يمكن من خلال هذه العملية فى عدة طُرُق يعنى :

---

<sup>12</sup>Supriyati (2012 : 5)

<sup>13</sup>Suharsimi Arikunto (2013 : 27)

(١) لخص، قياس إلى عدد المتوقع و يحصل بنسبة مؤوية.

(٢) لخص، تُصنيف. بحيث يتم ترتيب سلسلة من البيانات (مجموعة). التالي يُصنع الجدول، أفضل فقط تتوفق حتى الجدول بالطبع إما عمليةن إضافي تكون حاسب خلاصة أو لصالح التصور من البيانات.

بينما للحصول على قيمة الكمية تم تحليلها بالإحصائي معدّل (متوسط)، تُستخدم الصيغة التالية :

$$P = \frac{F}{N}$$

$N$

P : أرقام مؤوية المطلوب

F : تردد

N : عدد الأفراد.<sup>١٤</sup>

---

<sup>14</sup>Anas Sudijono (2009 : 45).